



ENVIRONMENT AND CONSERVATION FUND
環境及自然保育基金

Application Form for Environmental Education and Community Action Projects
環保教育和社區參與項目 - 申請表格

Please read the “Guide To Application – Environmental Education and Community Action Projects” before completing this form. You may complete this Application Form in Chinese or English.
填表前請參閱《環保教育和社區參與項目 - 申請指引》。請以中或英文填寫本表格。

Completed application form (in both hard and soft copies) should be returned to :
填妥的表格(正本及軟複本)請送交:

Secretariat, Environmental Campaign Committee
Environmental Education and Community Action Projects Vetting Sub-committee
5/F Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong
香港灣仔軒尼詩道 130 號修頓中心 5 樓
環境保護運動委員會
環保教育和社區參與項目審批小組秘書處
Tel 電話 : 2840 1771 / 2835 1286
Fax 傳真 : 2827 8138
Email 電郵 : eeca@epd.gov.hk

Section A – Data Sheet
甲 部 – 資料頁

Applicant Organisation
申請機構

For first time applicant, please complete the “Supplementary Sheet for First-time Applicants”
首次申請機構請額外填寫《供首次申請機構填寫的補充資料頁》

Name of Organisation (English 英文)	<u>Elegantia College</u>		
機構名稱	(Chinese 中文) <u>風采中學</u>		
Mailing Address	<u>上水清城路 8 號</u>		
通訊地址			
Person-in-charge *	<u>周鑑明</u>	Position Held	<u>副校長</u>
負責人*		職位	
Tel. No.	<u>2468 3680</u>	Fax No.	<u>2468 3935</u>
電話號碼		傳真號碼	
Mobile Phone no.	<u>9367 0391</u>	Email Address	<u>ckmcmc@ netvigator.com</u>
流動電話		電郵地址	

* The person-in-charge should be the Head or Deputy Head of the applicant organisation.
負責人必須是申請機構的主管或副主管。

Proposed Project

申請項目

Project Title (English 英文) Go! Go! Go! Go to the sustainable energy mode!
項目名稱 (Chinese 中文) 快！快！快！快速踏上持續發展能源路！

Brief Description of the Purpose of the Project 本項目的主要目的有：
項目簡介

1. 利用小型的再生能源設施
 - 讓同學實際體驗再生能源的效益
 - 解決校內籃球場及其旁邊圍牆缺乏照明系統的保安漏洞
 - 誘發同學對再生能源的研究
2. 利用家長日、小學訪校日及北區小學環保比賽，示範再生能源的運作

Amount of Grant Requested HK\$381 620
申請資助總額
Cheque Payable to _____
支票抬頭人

Declaration 聲明

I certify that 本人謹此聲明 -

1. the organization is non-profit-making in nature and it Receives Government subvention at present;
本機構屬非牟利性質，現 有 接受政府補助；
2. all activities seeking grant of fund are non-profit-making and will not be used for political, religious or commercial purposes for any individual or organization;
所有申請資助的活動均屬非牟利性質，且非為個人或團體作政治、宗教或商業宣傳之用；
3. the information provided above is correct to the best of my knowledge; and
據本人所知，上述填報的資料均正確無訛；及
4. we understand and agree to abide by the terms and conditions as set out in the “Guide To Application” and will comply with all the requirements laid down in the Agreement should we be granted fund for the project. 本機構明白並同意遵守《申請指引》所列之條款；如獲基金資助，本機構會遵守協議書所列的各項規定。

Signature 簽署

Name of Person-in-charge (曹 啟 樂)
機構負責人姓名

Official Chop

Date 日期 4-8-2008 機構印章 _____

Important Notes 重要須知

1. All sections of the application form should be completed with supporting documents wherever required. Where the information sought is not applicable or not available, please fill in “NA”.
表格的所有部分均須填寫；如有需要，須提交證明文件。如所須填報的資料不適用或不詳，請填上“不適用”。
2. The application form must be typed or printed on both sides of a paper.
申請表格須雙面打印或列印。
3. Please give clear and concise information. Additional pages may be attached to the form if such is necessary. 填報的資料須清晰簡潔。如有需要，可另頁書寫。
4. Softcopy can be downloaded from the Internet homepage of
本表格的軟複本可從以下網頁下載：
 - Environment and Conservation Fund Committee <http://www.ecf.gov.hk/en/application/index.html>
環境及自然保育基金委員會 <http://www.ecf.gov.hk/tc/application/index.html>
 - Environmental Campaign Committee <http://www.ecc.org.hk>
環境保護運動委員會 <http://www.ecc.org.hk/cindex.php>
5. The application form should be submitted in both hard and soft copies.
遞交申請時，除表格正本外，須另附表格的軟複本。
6. Please read the “Guide to Application” carefully, and provide all details of the proposed project.
請詳閱《申請指引》，並提供建議項目的詳情。

Details of the proposed project 建議項目的詳情

1. Project Title 項目名稱

(English 英文) Go! Go! Go! Go to the sustainable energy mode!

(Chinese 中文) 快！快！快！快速踏上持續發展能源路！

2. Duration of the project 項目為期多久

(Please specify commencement and completion date 請註明開始及完成日期)

2008年9月1日至2009年7月15日

3. Nature and purpose of the project 項目的性質和目的

整個項目包括三大範疇：

校內的活動

(a) 提升參加者意識

- 於校內展出能源實驗、展板及書籍
- 成立學生能源關注組

(b) 實際體驗再生能源帶來之效益

- 圍牆的太陽能及風能路燈系統（此項為校方急於解決的保安問題）
- 再生能源實驗屋及太陽能照明系統
- 太陽能充電池系統，讓同學帶家中充電池在校充電（此項更能推廣減廢概念）

將訊息推廣致北區小學

(a) 利用校方每年舉辦的北區小學環保比賽

- 展出能源實驗、展板及書籍
- 展示校內的再生能源設施

(b) 利用小學訪校日

- 展出模型及展板
- 展示校內的再生能源設施

將訊息推廣致學生家長

在家長日，展示再生能源設施和展板

4. Name of Recipient Organisation 獲資助機構名稱

(English 英文) Elegantia College

(Chinese 中文) 風采中學

5. Role of Recipient Organisation 獲資助機構的角色

主辦各項活動

6. Details of other co-organising/assisting/supporting/sponsoring bodies for the proposed project
建議項目的其他合辦／協辦／協助／贊助團體的詳細資料

不適用

7. Project Details 項目的詳情

(a) Target Group and Target District 項目的對象和目標地區

對象：中、小學生和北區居民

地區：新界北區

(b) Are Minor Works involved in this project? 項目會否涉及小型工程？

No 否

Yes 是

(Please complete "Supplementary Sheet for Application for Minor Works Projects" 請另填寫《小型工程項目補充資料頁》)

(c) Anticipated number of participants of each activity 每項活動的預計參加人數

校內活動	人數
展出能源實驗、展板及書籍	1 000
使用圍牆的太陽能及風能路燈系統	不適用
使用再生能源實驗屋的太陽能照明系統	不適用
使用太陽能充電池系統	500
成立學生能源關注組	20
總人次	1 520

北區小學環保比賽日	人數
展出能源實驗、展板及書籍	200
展示校內的再生能源設施	
總人次	200

小學訪校日	人數
展出展板	500
展示校內的再生能源設施	
總人次	500

家長日	人數
展出展板	1 000
展示校內的再生能源設施	
總人次	1 000

(d) Record of applicant in implementing similar projects 申請機構進行類似項目的記錄

不適用

8. Method of Implementation of Project 推行項目的方法

Please provide the following details 請提供下列詳情

(a) Methods in selecting participants and promoting the activities

甄選參加者及推廣活動的方法

校內活動	參加者	推廣
展出能源實驗、展板及書籍	全校公開，自由參加	海報 + 早會宣傳 + 啟動禮
圍牆的太陽能及風能路燈系統	不適用	
再生能源實驗屋的太陽能照明系統	不適用	
太陽能充電池系統	不適用	
成立學生能源關注組	中三或以上對能源發展有興趣的同學	

北區小學環保比賽日	參加者	推廣
參觀展板及書籍	北區小學生透過所屬小學報名	海報 + 邀請信
能源實驗	中六同學主持，公開給當日的參賽者	
參觀校內的再生能源設施	北區小學生透過所屬小學報名	

小學訪校日 / 家長日	參加者	推廣
展出展板	- 到校參觀、報名、註冊的小六同學和家長 - 本校家長	不適用
展示校內的再生能源設施		

(b) Date, time, venue, content of activities and expected number of participants
活動的日期、時間、地點及內容，以及預計參加人數

校內活動				
內容	日期	時間	地點	預計人數
啟動禮	4/12/2008	8:15 - 8:30	操場	1 000
展出展板及書籍	4-5/12/2008	全日	網絡茶座	1 000
能源實驗		13:30-14:10	實驗屋	200
成立學生能源關注組	08年12月	不適用	不適用	20

北區小學環保比賽日	
日期：25/4/2009	
時間：9:00-12:30	
內容	地點
展出能源實驗、展板及書籍	有蓋操場
展示校內的再生能源設施	操場
預計參加人數：300	

小學訪校日	
日期：08年12月	
時間：待定	
地點：操場	
內容：展板及校內的再生能源設施	
預計參加人數：500	

家長日	
日期：22/2/08，15/5/09	
時間：9:00-16:00	
地點：操場	
內容：展板及校內的再生能源設施	
預計參加人數：1000	

(c) Publication and production of educational materials (if any) 出版及製作教材(如果有)

(provide information about the description and distribution of the materials 列出教材內容及分發對象)

不適用

9. The Workplan and Timetable 工作計劃及時間表

月份	工作
9	1. 確定資助 2. 預備： - 再生能源實驗 - 啟動禮的程序、司儀、場地佈置等 3. 開設獨立銀行戶口 4. 安排人手、分配工作 5. 為再生能源工程項目招標 6. 訂購參考書籍 7. 預約書商作書籍展覽 8. 預約展板 9. 聘請項目統籌員
10	1. 選出合適的工程公司，並展開工程 2. 教授能源知識：中一科學、中三地理、高中物理
11	完成再生能源工程
12	1. 啟動禮 (4/12) 2. 書展 (4-5/12) + 能源實驗 (4-5/12) 3. 小學訪校日 4. 成立學生能源關注組
1	預備中期進度及帳目報告
2	家長日(22/2)
3	預備北區小學環保比賽
4	北區小學環保比賽 (25/4)
5	家長日 (16/5)
7	總結、評估及製作報告

10. Expected benefits of the project 項目預計會帶來的益處

(Give quantitative and qualitative results of the project. Please refer to Section 3.2.2.10 of the “Guide to Application”. 請說明項目帶來的量化及質化成果；請參閱「申請指引」第 3.2.2.10 節)

校內活動	成果
展出模型、展板及書籍	參觀人數達 1 000 人
能源實驗	參加人數 200 人
籃球場的太陽能及風能路燈系統	4 sets of solar powered pathway lighting System
再生能源實驗屋及太陽能照明系統	1. 1 set of solar panel to: - light up the storage house - provide power for rechargeable batteries 2. 1 間活動組合屋 (約 6100x3000x2450mm) 3. 提供充電池充電服務，全學年有 500 人次使用
太陽能充電池系統	
成立學生能源關注組	1. 組員 20 人 2. 進行最少一個新構思的再生能源實驗 3. 實驗報告

北區小學環保比賽日	成果
展出展板及書籍	參觀人數達 200 人
能源實驗	參觀人數達 200 人
參觀校內的再生能源設施	參觀人數達 200 人

其他活動	成果
小學訪校日	參加人數達 500 人
家長日	參加人數達 1000 人

Note 注意：Evaluation should be made to assess the effectiveness of the project upon completion 在項目結束後，機構須評估項目的成效

11. Budget of project 項目的預算開支

(Please refer to Section 3.2.2.11 of the “Guide to Application” 請參閱「申請指引」第 3.2.2.11 節)

Particulars 項目	Unit cost (\$) 單價(元)	Quantity 數量	Estimated Expenditure (\$) 預算開支(元)
書籍	200	5	1 000
實驗材料	100	30	3 000
太陽能及風能路燈系統	40 000	4	160 000
太陽能電力系統	50 000	1	50 000
再生能源實驗屋	50 000	1	50 000
再生能源實驗屋的補充電源系統	15 000	1	15 000
啟動禮用品	500	1	500
招募項目統籌員的廣告費	60	2 天	120
項目統籌員薪金	10 000	10 月	100 000
會計師核數報告	2 000	1	2 000
Total 總計：			381 620

*Please extend the table if necessary 如有需要，請擴充表格

12. Other Sources of Funds 項目的其他資助來源

不適用

13. Estimated Revenue Generated from the Project 項目的預算收入

不適用

14. Recurrent Income of Project 項目的經常性收入

不適用

15. Details of Applicant Organisation 申請機構的詳細資料

(a) Number of workers involved in the project and their position in the organisation
項目的工作人員數目及在獲資助機構內的職位

(including full time staff, part time staff and voluntary workers 包括全職及兼職人員和義工)

- 環保工作委員會委員共 5 人，全為老師
- 學生環保大使共 10 人
- 地理學會幹事共 5 人
- 尚待審批的項目統籌員 1 人

(b) Details of Project Leader

項目組長的詳細資料

Name of Project Leader 項目組長姓名	陳慧賢	Position Held 職位	環保工作委員會統籌
Tel. No. 電話號碼	2468 3680	Fax No. 傳真號碼	2468 3935
Mobile Phone no. 流動電話	630 55 282	Email Address 電郵地址	ccwyinhk@yahoo.com.hk

Experience in organising similar projects
舉辦類似項目的經驗

項目	學年	主要職責	備註
北區小學環保比賽	2006、2007	協助統籌	
美化校園迎校慶	2005	策劃、推行	
綠化校園齊動手	2003	策劃、推行	
成立勞校環保大使	1998	策劃、推行	
成立地理學會	1997	策劃、推行	

16. Record of previous applications which are either supported or rejected by Environmental Campaign Committee 以往曾獲環境保護運動委員會批准或遭否決的申請的記錄

Title and Application No. of Project <i>Approved</i> 獲批准的項目名稱及申請編號	Approval Date 批准日期	Granted Amount 資助金額 (\$)	Completion Date 完成日期	Date to submit completion report 提交完成報告的日期
北區小學環保比賽	2003-2004	不詳	不詳	不詳

Title and Application No. of Project <i>Rejected</i> 遭否決的項目名稱及申請編號	Applied Amount 申請資助金額 (\$)	Submission Date 申請日期
不適用	不適用	不適用

17. Other relevant information in support of your application 其他支持申請的相關資料

項目統籌員的作用：

- 籌辦再生能源實驗
- 帶領高中學生進行再生能源研究，以驗證最新的再生能源方案
- 成立學生能源關注小組，以便培養同學的科學精神及管理技巧，力求他日同學可以自行管理實驗屋
- 協助各項活動的宣傳、報名、佈置場地等事務性工作
- 協助監督各小型工程

學生能源關注組的目標：

- 協助同學使用太陽能充電系統
- 協助管理實驗屋
- 關注能源消息，以便向同學發佈，藉以帶動同學關注能源問題
- 驗證能源方案的可行性
- 構思新的能源方案

太陽能及風能路燈系統的需要：

- 校園部份圍牆欠缺照明系統，形成保安漏洞（見附件一）
- 待批的照明系統設有日落感應器。亮燈後，可提供 4 至 6 小時的電力，即可節省約三分一該部份的電力

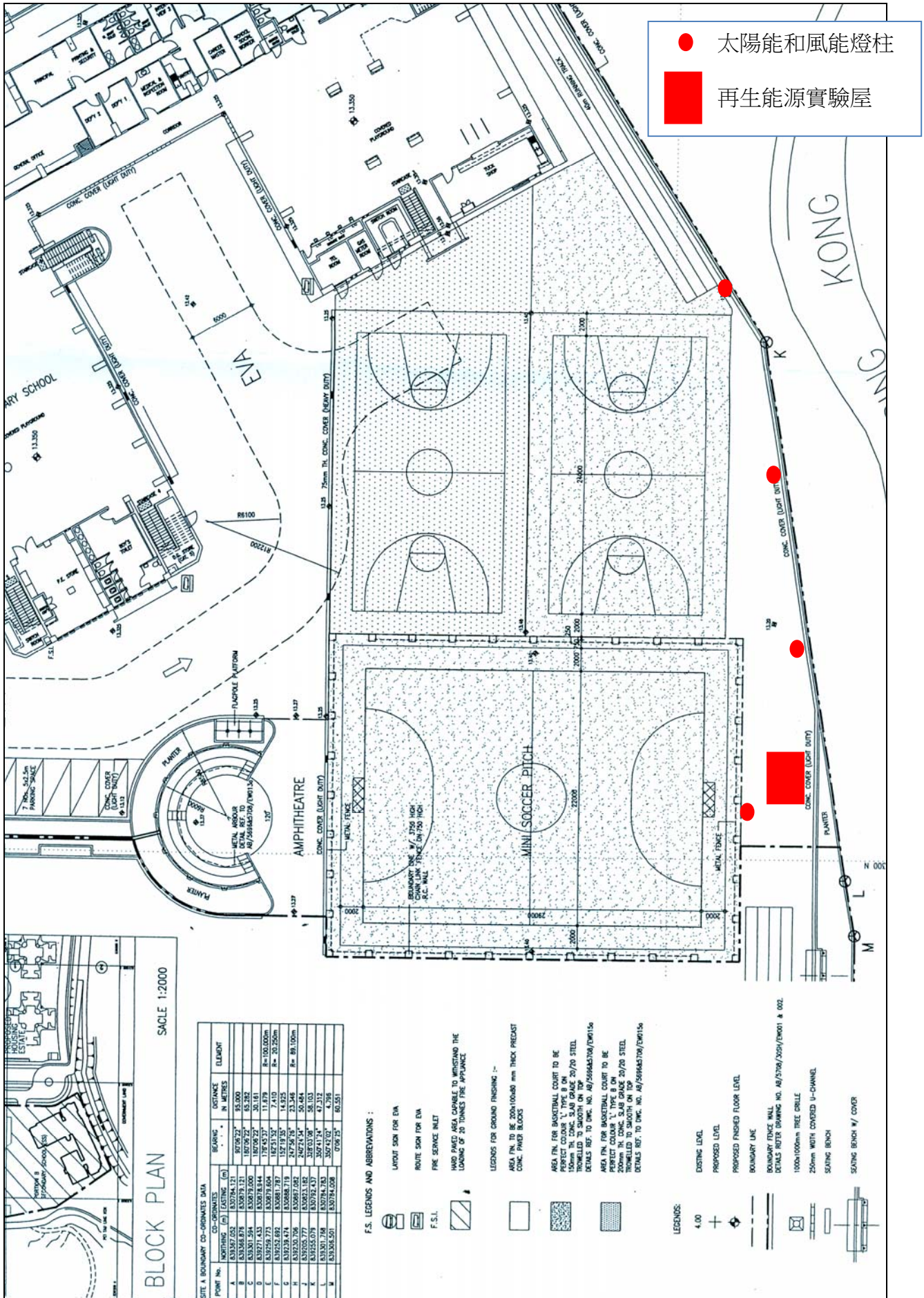
再生能源實驗屋的用途：

- 放置太陽能充電器給同學的充電池充電
- 提供一個儲存及展示能源消息、模型及實驗品的地方
- 提供一個進行能源實驗的場地
- 實驗屋的照明系統為太陽能系統供應，藉此示範太陽能的效益

再生能源實驗屋的補充電源系統：

- 實驗屋所在位置與附近的圍牆均沒有電力供應，為了補充該區能源的供應，該補充系統是必需的
- 該補充電源不會連接到實驗屋的充電池系統，確保學生使用太陽能充電

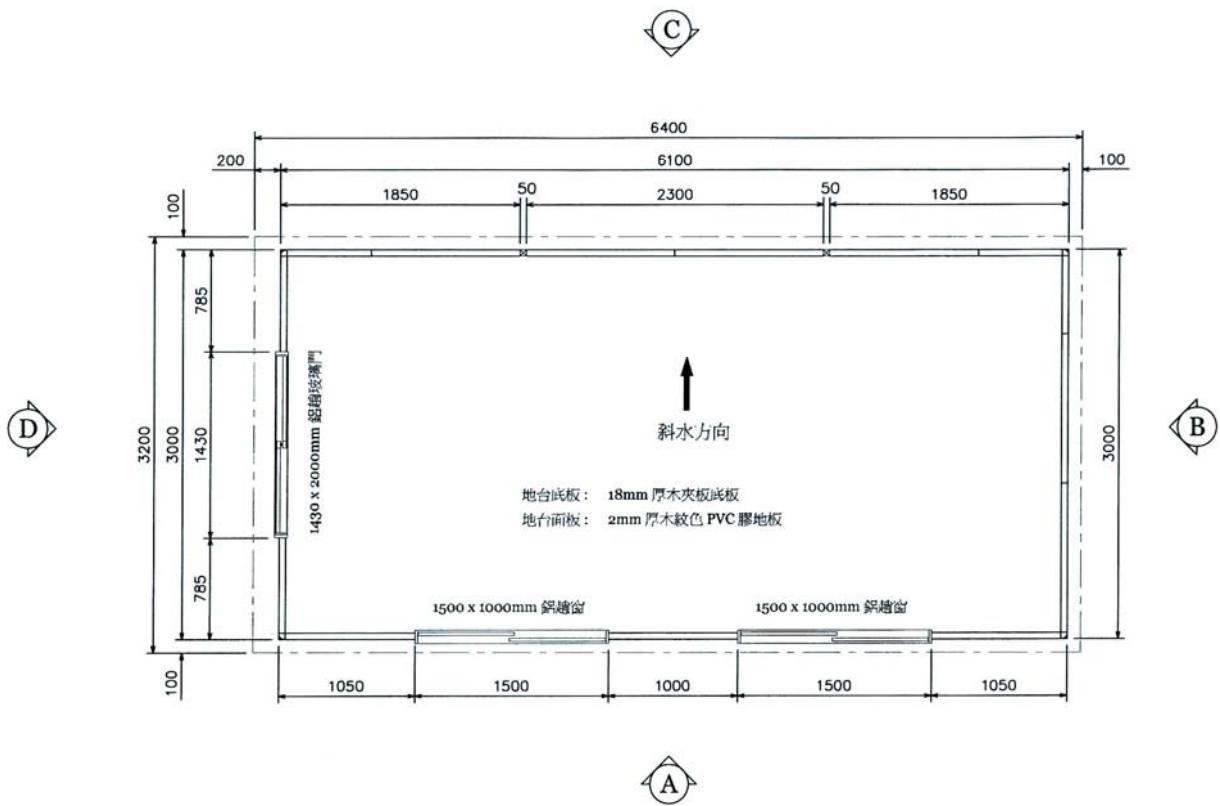
附件 1：小型工程項目的位置圖



附件 2：現時該位置的相片



附件 4：再生能源實驗屋的基本設計圖（門窗的位置或有改變）



平面圖

Supplementary Sheet for First-time Applicants
供首次申請機構填寫的補充資料頁

Details of First-time Applicant
首次申請機構的資料

1. Name of Organisation (English 英文) _____
機構名稱 (Chinese 中文) _____

2. Mailing Address (English 英文) _____
通訊地址 _____
(Chinese 中文) _____

3. The Organisation is registered under 機構根據下列條例註冊 –

the Societies Ordinance 社團條例
(Year _____ 年 / Registration No. 註冊號碼 _____)

the Companies Ordinance 公司條例
(Year _____ 年 / Registration No. 註冊號碼 _____)

others 其他 (Please specify 請註明:)

Note 注意:

Please provide a copy of the organisation's registration document. For charitable organisations, please also submit a copy of supporting document certifying that the applicant qualifies for tax exemption under section 88 of the Inland Revenue Ordinance 請附上機構的註冊文件副本。如屬慈善團體，請同時提交根據《稅務條例》第88條豁免繳稅的證明文件副本。

4. Does the Organisation receive Government subvention 機構有沒有接受政府補助？

No 沒有

Yes 有 (Please indicate the name of department 如有接受，請填寫部門名稱)

5. Background information about the organisation, including years of establishment, objective of the organisation, source of funding etc:
機構的背景資料，例如機構的成立年份、宗旨、經費來源等：

6. Information about key members of the organisation and the Person-in-Charge of the project:
機構的主要成員及項目負責人的資料：

7. Experience in organising environmental activities 舉辦環保活動的經驗：

Personal Data Collection Statement 收集個人資料的聲明

Purpose of Collection 收集的目的

The personal data and other related information provided by you in the Application Form will be used by the Environment and Conservation Fund (ECF) Committee / Environmental Campaign Committee (ECC) and their sub-committees and the ECF/ECC Secretariat for the purpose of processing your application. The provision of personal data and other related information in the Application Form is voluntary. You may apply to the ECF/ECC Secretariat to withhold some data from release to the public. However, if you do not provide adequate and accurate data, we may not be able to process your application.

你在申請表格內所提供的個人資料和其他有關的資料，是供環境及自然保育基金(環保基金)委員會／環境保護運動委員會(環保運動委員會)及其轄下的小組委員會，以及環保基金委員會／環保運動委員會秘書處在處理你的申請時所用。你可自行決定是否在申請表格內提供個人資料及其他有關的資料。你亦可向環保基金委員會／環保運動委員會秘書處申請把部分資料保密，不予公開。不過，如你沒有提供足夠及正確的資料，你的申請可能不獲處理。

Disclosure of Information 公開資料

The ECF/ECC Secretariat may keep your application and the progress and completion reports in the ECF/ECC Registry and may include the personal data and other related information you provide in the Application Form in a register/catalogue, which will be made available for public inspection. Where necessary, the particulars submitted by you may also be provided to other departments/organisations/persons for the purposes of verifying the particulars provided and other purposes related to the application.

環保基金委員會／環保運動委員會秘書處可能會把你的申請書、進度報告書和完成報告書，存放於環保基金委員會／環保運動委員會檔案室，亦可能會把你在申請書內所提供的個人資料及其他有關資料，編入紀錄冊/目錄，供公眾查閱。如有需要，你所提交的資料亦可能交予其他部門/機構/人士，以便予以核實或作其他與申請有關的用途。

Access to Personal Data 查閱個人資料

You have a right to request access to, and to request the correction of, the personal data and other related information you supplied in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Such requests should be made in writing to the ECF/ECC Secretariat.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，你有權要求查閱及更改你所提供的個人及其他有關資料。有關要求應以書面向環保基金委員會／環保運動委員會秘書處提出。

I have read and understood the Conditions for the Use and Allocation of Funds and agree to the conditions.
本人已閱讀及明白“使用和批撥資助款項的條件”的內容，並同意接受該等條件約束。

Signature 簽署

Name of Person-in-charge (曹 啟 樂)
機構負責人姓名

Date 日期 4-8-2008

Note 注意:

- Please photocopy this Form if more than one is required. 如需要超過一份表格，請自行影印。
- This Form may be amended by the Environment and Conservation Fund Committee as and when necessary. 環境及自然保育基金委員會可隨時按需要修訂本表格的內容。

Supplementary Sheet for Application for Minor Works Projects 小型工程項目補充資料頁

1. Please choose from below the type(s) of minor works required.

請選擇有意申請的小型工程項目：

Please put a “√” in the appropriate box(es). You may choose more than one option.

請在適當的格內加上“√”，可選擇多於一個項目。

- T5 Fluorescent Tube
T5 光管
- Solar Panel
太陽能光復板
- LED Exit Sign
二極管出路燈
- Solar Water Heating Unit
太陽能熱水系統
- Solar Film and Motion Sensor
隔熱膜及動作感應器
- Small Wind Turbine
小型風力發電機
- Energy Efficient Room Cooler
能源效益冷氣機
- Green Roof / Green Podium / Green Wall System
綠化天台 / 平台 / 牆身
- Waste Recovery Facilities / Food Waste Composter
廢物回收 / 廚餘堆肥設備
- Others (Please specify)
其他(請註明)
 - 西田組合屋 (再生能源實驗屋 + 充電中心)
 - solar powered pathway lighting system with lighting lamp pole

2. Please state below the educational activities to be organized in relation to the proposed green installations. 請列出相關的教育活動：

- 中一科學 ~ 能量轉換
- 中三地理 ~ 再生能源的可行性
- 高中物理 ~ 再生能源實驗
- 學生能源關注組的活動
- 全校師生體驗再生能源之效益 ~ 充電池充電計劃、再生能源燈柱、實驗屋

3. Please provide details of the proposed minor works items as chosen in Q.1 above:

請就 Q.1 所選取的小型工程項目提供更詳細的資料：

(a) T5 Fluorescent Tubes T5 光管

不適用

(b) Solar Panels 太陽能光復板

Location(s) & estimated available space (L x W x H) for installation
安裝位置及預計佔用空間(長 x 闊 x 高)：

位置：組合屋屋頂 或 旁邊空地
空間：約 6100x3000x2450mm

- Layout plan for the installation is attached 已夾附有關裝置的安裝平面圖。
- An Authorized Person to be appointed to certify the feasibility of the installation at the proposed location(s) and seek approval from related government departments 將安排認可人士確認建議位置的安裝具可行性，並會取得有關政府部門的批核。

Usage of solar panels 太陽能光復板的用途：

- 實驗屋的照明
- 充電池充電
- 研究、教育用途

(c) LED Exit Signs 二極管出路燈

不適用

(d) Solar Water Heating Unit 太陽能熱水系統

不適用

(e) Solar Film and Motion Sensor 隔熱膜及動作感應器

不適用

(f) Small Wind Turbine 小型風力發電機

不適用

(g) Energy Efficient Room Cooler 能源效益冷氣機

不適用

(h) Green Roof / Green Podium / Green Wall Systems 綠化天台／平台／牆身

不適用

(i) Waste Recovery Facilities / Food Waste Composter 廢物回收／廚餘堆肥設備

不適用

(j) 其他：組合屋及燈柱資料可見附件 3 和附件 4